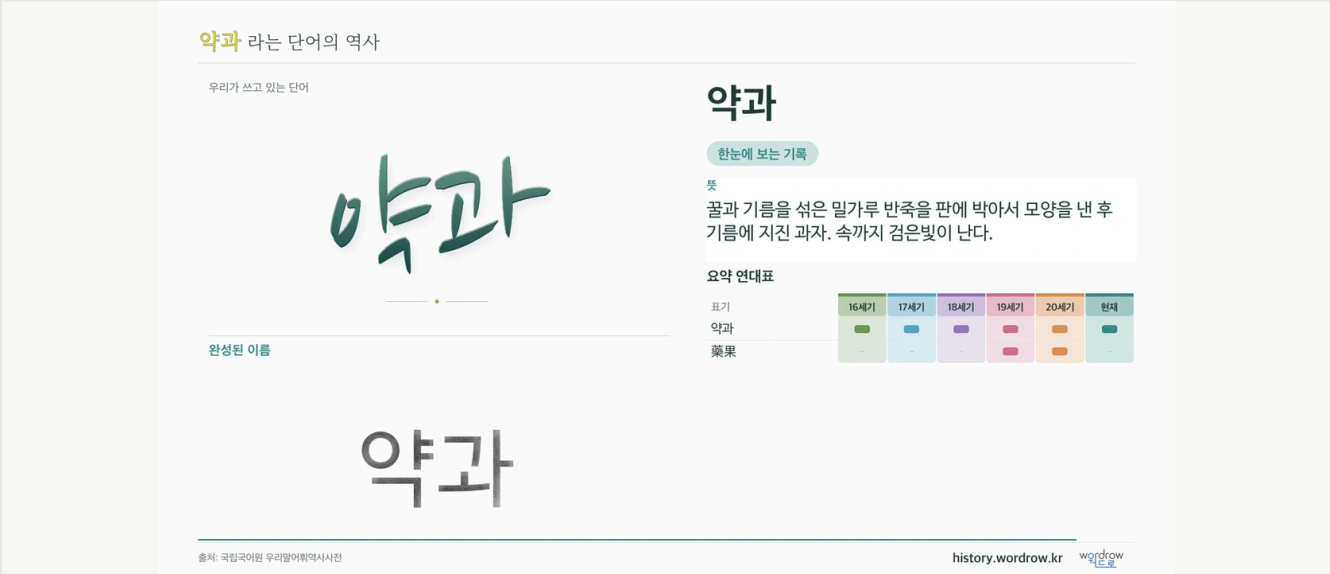
우리말 어휘의 시간을 읽다

약과

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

꿀과 기름을 섞은 밀가루 반죽을 판에 박아서 모양을 낸 후 기름에 지진 과자. 속까지 검은빛이 난다.

문헌의 첫 기록
16세기

수록 용례
13개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 50자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '약과'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 꿀과 기름을 섞은 밀가루 반죽을 판에 박아서 모양을 낸 후 기름에 지진 과자. 속까지 검은빛이 난다.

약과의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

약과의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
약과 사전 표기 요약	—	●→	●→	●→	●→	●→
藥果 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
藥菓 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 약과
  16세기17세기18세기19세기20세기현재
- 藥果
  19세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종

약과, 藥果, 藥菓

약과의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 변화

‘약과’는 16세기부터 한글로 표기된 ‘약과’로 나타나고 19세기부터 한자로 표기된 ‘藥果’도 나타난다. 19세기에 ‘藥菓’로 표기한 예도 보인다.

문헌 속의 약과

전체 용례 13개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

16세기 약과 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

약과

출처 16세기 후반 순천김씨묘출토언간 135

용례 01

문헌 용례

약과 이빅 낫 보내노라.

현대어 풀이

약과 이백 개 보낸다.

17세기 약과 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

약과

출처 1670년대 음식디미방 7

용례 02

문헌 용례

여ᄉᆞᆯ 희게 고화 ᄉᆞᆯ 뎌기 조론 후의 노겨 바가 약과 낫마곰 싸ᄒᆞ라 쓰라.

현대어 풀이

엿을 희게 고아 꿀처럼 (양이) 적게 졸인 후에 녹여 박아 약과 한 개만큼 썰어 써라.

18세기 약과 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

약과

출처 18세기 후반 일동장유가 1:27ㄱ

용례 03

문헌 용례

지례 현감 편지ᄒᆞ고 약과 ᄒᆞᆫ 궤 보ᄂᆡ엿고.

현대어 풀이

지례 현감이 편지하고 약과 한 궤를 보냈고.

19세기 약과, 藥果, 藥菓 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

약과, 藥果, 藥菓

출처 1869 규합총서 17ㄴ

용례 04

문헌 용례

약과을 기름에 너코 ᄂᆞ무져로 ᄌᆞ주 져허.

현대어 풀이

약과를 기름에 넣고 나무젓가락으로 자주 저어.

출처 1869 규합총서 18ㄱ

용례 05

문헌 용례

그 기름에 약과ᄂᆞᆫ ᄂᆞ종 지지라.

현대어 풀이

그 기름에 약과는 나중에 지져라.

출처 1876 가곡원류 93

용례 06

문헌 용례

기름에 지진 ᄉᆞᆯ 藥果도 아니 먹는 날을 冷水에 ᄉᆞᆯ문 돌 饅頭를 먹으라.

현대어 풀이

기름에 지진 꿀 약과도 안 먹는 날 냉수에 삶은 돌 만두를 먹어라.

출처 1880 한불자전 12

용례 07

문헌 용례

약과 [藥菓]

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 약과, 藥菓, 藥果 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

약과, 藥菓, 藥果

출처 1907 귀의성 상:73

용례 08

문헌 용례

그년들이 도로혀 ᄂᆡ 약과를 먹으러 드ᄂᆞᆫ 년들이다 약과뿐이라더냐.

현대어 풀이

그년들이 도리어 내 약과를 먹으려 드는 년들이다. 약과뿐이라더냐.

출처 1928 동아일보 1월 21일 3면

용례 09

문헌 용례

약과(藥果) 백 개 상 팔십 전, 중 칠십 전.

현대어 풀이

약과 백 개 상 팔십 전, 중 칠십 전.

출처 1930 별건곤 제26호

용례 10

문헌 용례

그리고 세주(대개 약주)와 과물(약과 이외 각기 자가제의 수종 약류)로써 내객을 환대한다.

현대어 풀이

그리고 세주(대개 약주)와 과물(약과 이외 각기 집에서 만든 여러 종류의 약류)로써 방문객을 환대한다.

출처 1931 동광 제22호 47면

용례 11

문헌 용례

이러한 談話가 交換되는 사이에 食卓에는 붉은 약과와 밝아코 흰 강정과 大棗와 淸國式 薑餠等 같은 甘菓와 生麵과 茶와 「코냐크」술이 準備되엇다.

현대어 풀이

이러한 담화가 교환되는 사이에 식탁에는 붉은 약과와 발갛고 흰 강정과 대추와 청국식 강병 등 같은 단 과자와 생면과 차와 '코냑' 술이 준비되었다.

출처 1934 조선일보 3월 8일 조간 3면

용례 12

문헌 용례

그 집 奴僕들이 배불리 먹다 못하야 내종에는 藥食과 藥菓를 驥馬에게 던저 주며.

현대어 풀이

그 집 노복들이 배불리 먹다 못하여 나중에는 약식과 약과를 기마에게 던져 주며.

출처 1934 조선일보 4월19일 조간 3면

용례 13

문헌 용례

藥食과 아울러 貴한 飮食으로 愛用하는 것은 藥果가 잇스니.

현대어 풀이

약식과 아울러 귀한 음식으로 애용하는 것은 약과가 있으니.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

약과의 보충 설명

'약과'에 관해서는 조선 중기 때 문신인 서성(徐渻)의 어머니에 관한 이야기가 전한다. 서성의 어머니가 약현(藥峴)에서 술, 밥, 과자를 팔았는데 맛이 좋아 약현(藥峴)의 '藥'을 따서 '약주', '약반', '약과'라고 하게 되었다는 것이다. 그렇지만 서성(徐渻)이 살던 시기보다 먼저 '약주'라는 말이 나오므로 이는 신빙성이 적다. 오히려 정약용의 견해를 더 주목하기도 한다. 정약용은 ≪아언각비(雅言覺非)≫에서 '약과(藥菓)'를 다루면서 우리말에서 '밀(蜜, 꿀)'을 '약(藥)'이라고 한다고 지적했다. 그러면서 밀반(蜜飯)을 약반(藥飯), 밀주(蜜酒)를 약주(藥酒), 밀과(密果)를 약과(藥果)라 한다고 예를 들었다. '약(藥)'을 꿀, 즉 '밀(蜜)'의 뜻으로 쓰는 것은 중국에는 없는 우리말의 용법이다.

약과의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 홍기문 1946 《조선문화총화》 정음사

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 약과의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

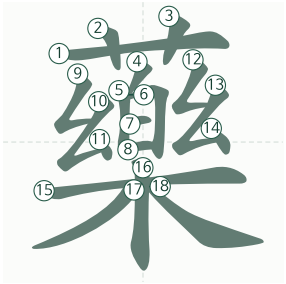
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

藥

뜻·음 약 약

총 19획 · 부수 艸





사전 19획 · 획순 그림 18획

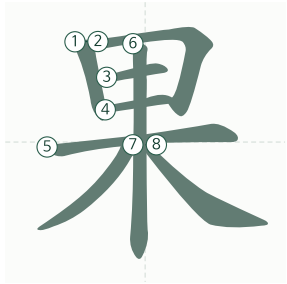
hanja.wordrow.kr/한자/藥/

果

뜻·음 실과 과

총 8획 · 부수 木





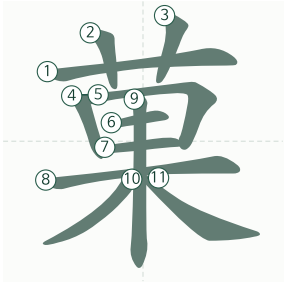
hanja.wordrow.kr/한자/果/

菓

뜻·음 과자 과·실과 과

총 12획 · 부수 艸





사전 12획 · 획순 그림 11획

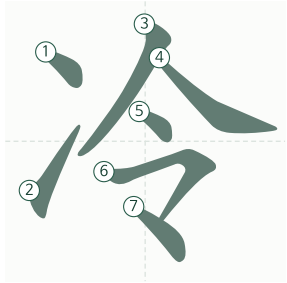
hanja.wordrow.kr/한자/菓/

冷

뜻·음 찰 랭

총 7획 · 부수 冫





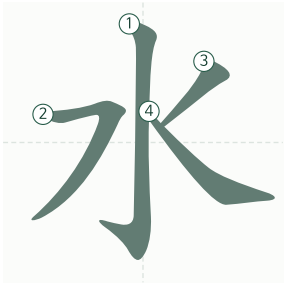
hanja.wordrow.kr/한자/冷/

水

뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水





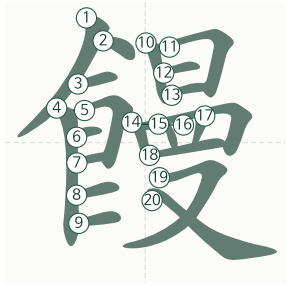
hanja.wordrow.kr/한자/水/

饅

뜻·음 만두 만

총 20획 · 부수 食





hanja.wordrow.kr/한자/饅/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

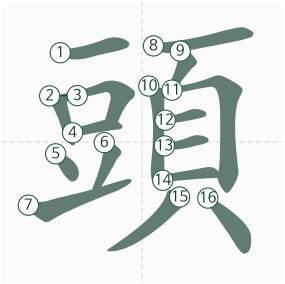
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

頭

뜻·음 머리 두

총 16획 · 부수 頁





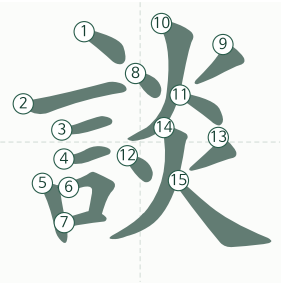
hanja.wordrow.kr/한자/頭/

談

뜻·음 말씀 담

총 15획 · 부수 言





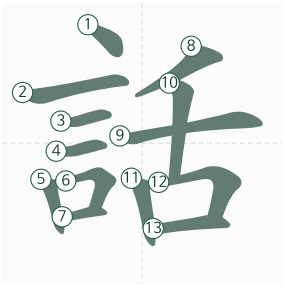
hanja.wordrow.kr/한자/談/

話

뜻·음 말씀 화

총 13획 · 부수 言





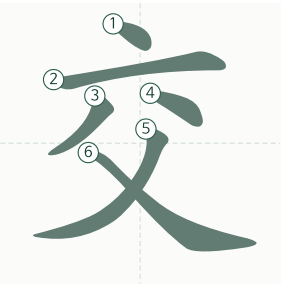
hanja.wordrow.kr/한자/話/

交

뜻·음 사귈 교

총 6획 · 부수 亠





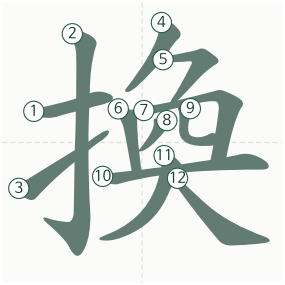
hanja.wordrow.kr/한자/交/

換

뜻·음 바꿀 환

총 12획 · 부수 手





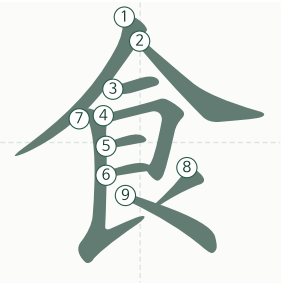
hanja.wordrow.kr/한자/換/

食

뜻·음 밥·먹을 식

총 9획 · 부수 食





hanja.wordrow.kr/한자/食/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 9 · 50자

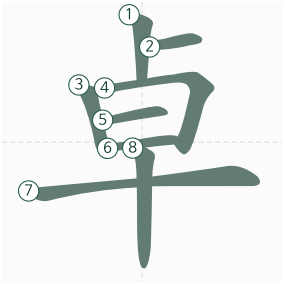
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

卓

뜻·음 높을 탁

총 8획 · 부수 十





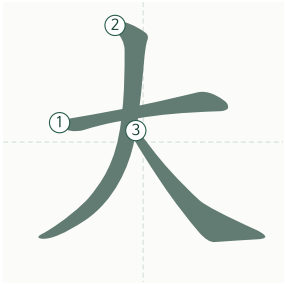
hanja.wordrow.kr/한자/卓/

大

뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大





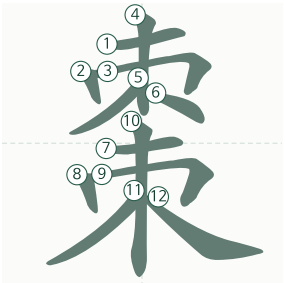
hanja.wordrow.kr/한자/大/

棗

뜻·음 대추 조

총 12획 · 부수 木





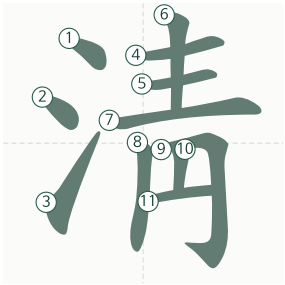
hanja.wordrow.kr/한자/棗/

淸

뜻·음 맑을 청

총 11획 · 부수 水





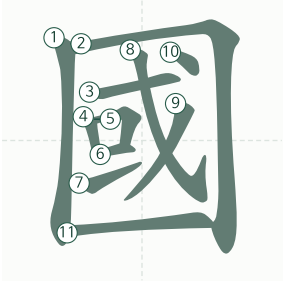
hanja.wordrow.kr/한자/淸/

國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口





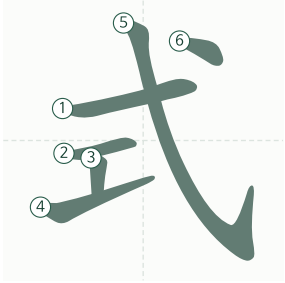
hanja.wordrow.kr/한자/國/

式

뜻·음 법 식

총 6획 · 부수 弋





hanja.wordrow.kr/한자/式/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 9 · 50자

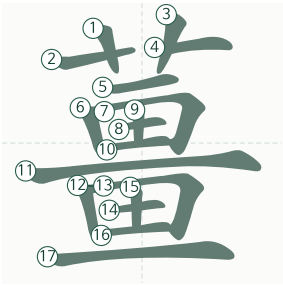
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

薑

뜻·음 생강 강

총 17획 · 부수 艸





hanja.wordrow.kr/한자/薑/

餠

뜻·음 떡 병

총 17획 · 부수 食





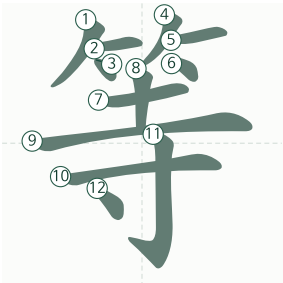
hanja.wordrow.kr/한자/餠/

等

뜻·음 무리 등

총 12획 · 부수 竹





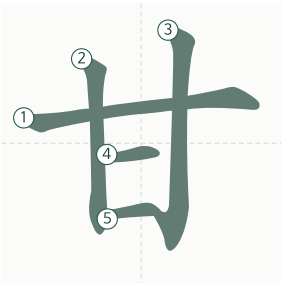
hanja.wordrow.kr/한자/等/

甘

뜻·음 달 감

총 5획 · 부수 甘





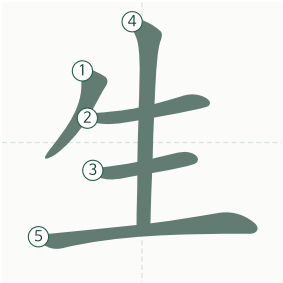
hanja.wordrow.kr/한자/甘/

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生





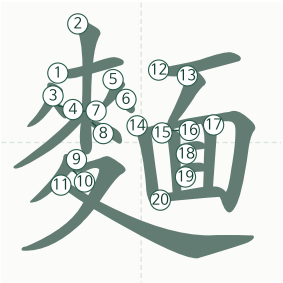
hanja.wordrow.kr/한자/生/

麵

뜻·음 국수[麪] 면

총 20획 · 부수 麥





hanja.wordrow.kr/한자/麵/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 9 · 50자

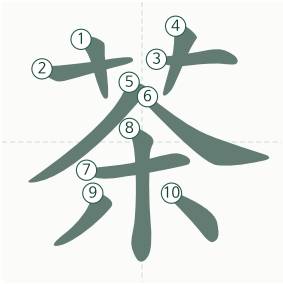
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

茶

뜻·음 차 다 / 차 차

총 10획 · 부수 艸





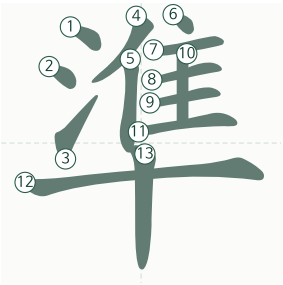
hanja.wordrow.kr/한자/茶/

準

뜻·음 준할 준

총 13획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/準/

備

뜻·음 갖출 비

총 12획 · 부수 人





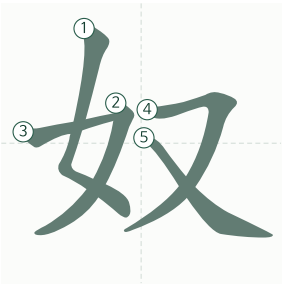
hanja.wordrow.kr/한자/備/

奴

뜻·음 종 노

총 5획 · 부수 女





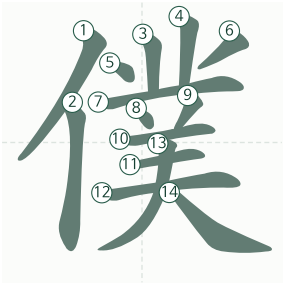
hanja.wordrow.kr/한자/奴/

僕

뜻·음 종 복

총 14획 · 부수 人





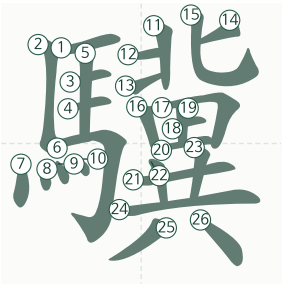
hanja.wordrow.kr/한자/僕/

驥

뜻·음 천리마 기

총 26획 · 부수 馬





hanja.wordrow.kr/한자/驥/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 9 · 50자

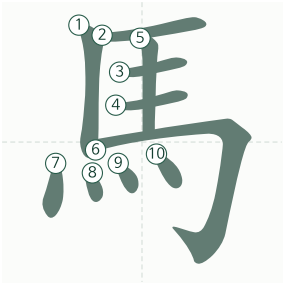
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

馬

뜻·음 말 마

총 10획 · 부수 馬





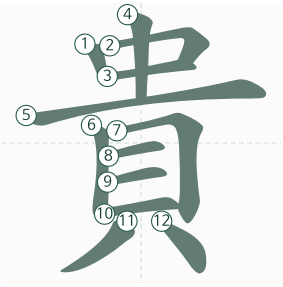
hanja.wordrow.kr/한자/馬/

貴

뜻·음 귀할 귀

총 12획 · 부수 貝





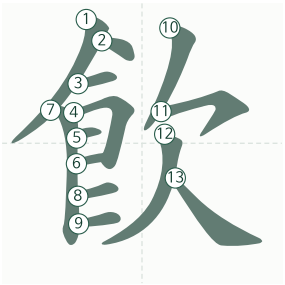
hanja.wordrow.kr/한자/貴/

飮

뜻·음 마실 음

총 13획 · 부수 食





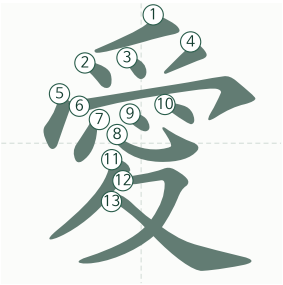
hanja.wordrow.kr/한자/飮/

愛

뜻·음 사랑 애

총 13획 · 부수 心





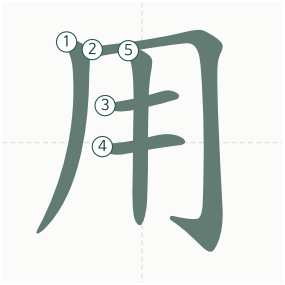
hanja.wordrow.kr/한자/愛/

用

뜻·음 쓸 용

총 5획 · 부수 用





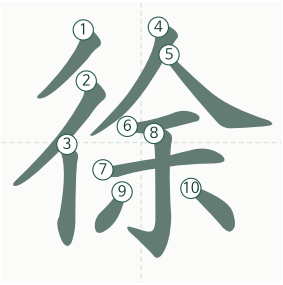
hanja.wordrow.kr/한자/用/

徐

뜻·음 천천할 서

총 10획 · 부수 彳





hanja.wordrow.kr/한자/徐/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 9 · 50자

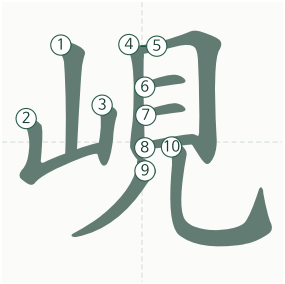
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

峴

뜻·음 고개 현

총 10획 · 부수 山





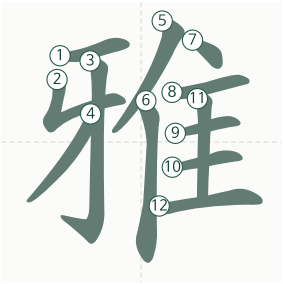
hanja.wordrow.kr/한자/峴/

雅

뜻·음 맑을 아

총 12획 · 부수 隹





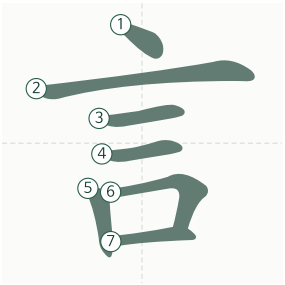
hanja.wordrow.kr/한자/雅/

言

뜻·음 말씀 언

총 7획 · 부수 言





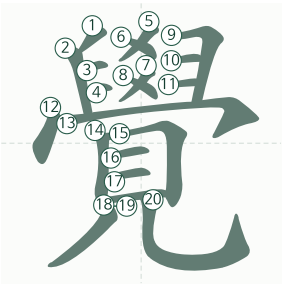
hanja.wordrow.kr/한자/言/

覺

뜻·음 깨달을 각

총 20획 · 부수 見





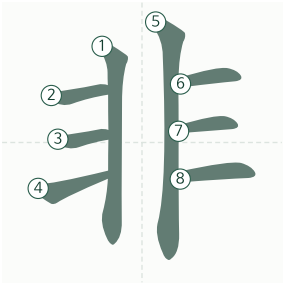
hanja.wordrow.kr/한자/覺/

非

뜻·음 아닐 비

총 8획 · 부수 非





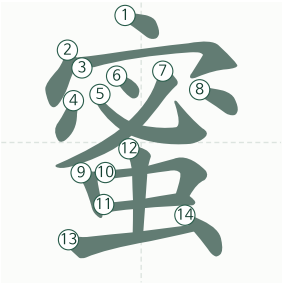
hanja.wordrow.kr/한자/非/

蜜

뜻·음 꿀 밀

총 14획 · 부수 虫





hanja.wordrow.kr/한자/蜜/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

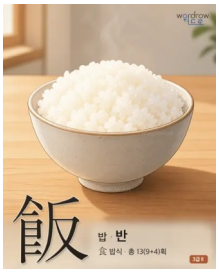
8 / 9 · 50자

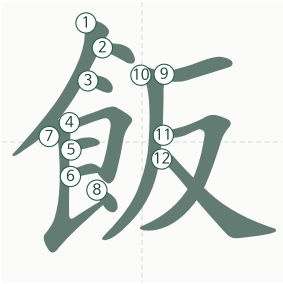
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

飯

뜻·음 밥 반

총 13획 · 부수 食





사전 13획 · 획순 그림 12획

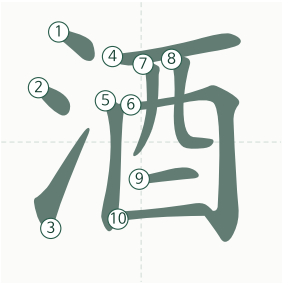
hanja.wordrow.kr/한자/飯/

酒

뜻·음 술 주

총 10획 · 부수 酉





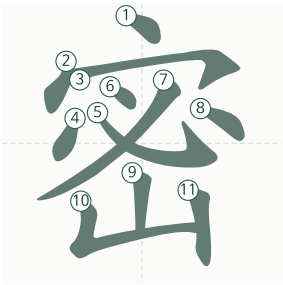
hanja.wordrow.kr/한자/酒/

密

뜻·음 빽빽할 밀

총 11획 · 부수 宀





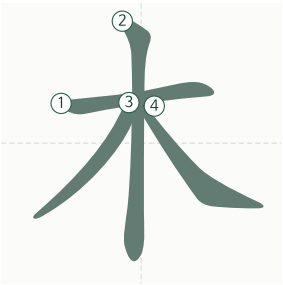
hanja.wordrow.kr/한자/密/

木

뜻·음 나무 목

총 4획 · 부수 木





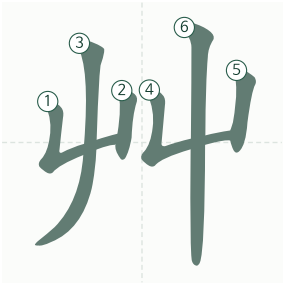
hanja.wordrow.kr/한자/木/

艸

뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸



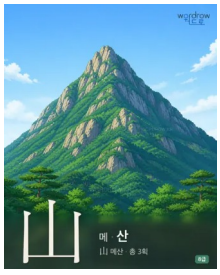


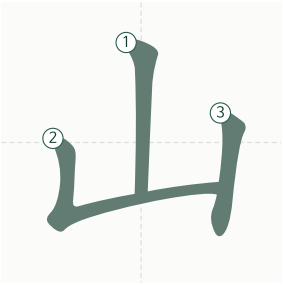
hanja.wordrow.kr/한자/艸/

山

뜻·음 메 산

총 3획 · 부수 山





hanja.wordrow.kr/한자/山/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 9 · 50자

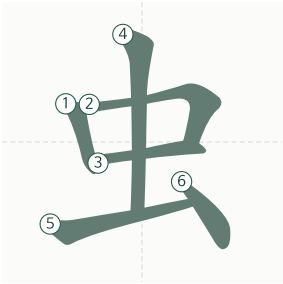
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

虫

뜻·음 벌레 충 / 벌레 훼

총 6획 · 부수 虫





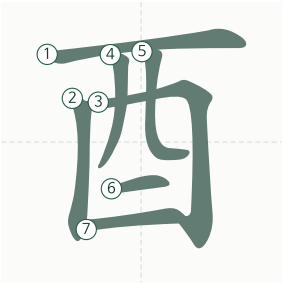
hanja.wordrow.kr/한자/虫/

酉

뜻·음 닭 유

총 7획 · 부수 酉





hanja.wordrow.kr/한자/酉/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 淆 · 宀 · 彳.